

## Servicio Internacional

### Términos y condiciones del servicio Internacional

United Parcel Service ofrece a través de sus filiales (el "transportista") el transporte internacional de paquetes mediante los servicios UPS Worldwide Express Plus, UPS Worldwide Express y UPS Worldwide Expedited, UPS Worldwide Express Freight (que incluyen los servicios UPS Worldwide Express Freight Middy y UPS Worldwide Express Freight). El conjunto de paquetes cubiertos por una sola Guía de Embarque de UPS serán considerados como un solo envío.

### Manejo de Mercancías y Restricciones del Servicio

UPS ofrece el transporte de mercancías generales, de acuerdo con la definición usual de las mismas, con arreglo a las siguientes restricciones:

- a. No se prestará servicio de transporte de artículos de valor excepcional. Los artículos cuyo valor máximo o declarado exceda de \$50,000 (o de \$500 en el caso de paquetes que contengan joyas) no se aceptarán para su transporte. Los envíos del servicio UPS Worldwide Express Freight que tengan un valor de más de \$100,000 (U.S.) por pallet. La responsabilidad máxima por paquete asumida por UPS no excederá de \$100, independientemente de la declaración de valor superior a esa cantidad. La responsabilidad máxima por paquete asumida por la compañía de seguros aplicable no excederá de \$50,000 (o de \$500 en el caso de paquetes que contengan joyas), independientemente del valor que exceda del máximo, excepto cuando se trate de paquetes que contengan joyas, en cuyo caso el valor máximo o declarado será de \$500 por paquete y la responsabilidad máxima del transportista por paquete será de la misma cantidad.
- b. No se prestará el servicio de transportación de ningún paquete o artículo que pese más de 150 libras o que exceda más de 108 pulgadas de largo, o que exceda en total 130 pulgadas de largo y circunferencia combinados. Cada paquete o artículo será considerado un envío separado y distinto.
- c. Los pallets que excedan las restricciones de medida y el peso para el servicio de UPS Worldwide Express Freight (las cuales varían según origen y destino) serán tratados según los máximos establecidos en <http://www.ups.com/palletmaximums>. Si se encuentran en el sistema de UPS, estos pallets estarán sujetos a un recargo por manejo de Pallets de Gran Tamaño.
- d. No se prestará servicio de transporte de ninguno de los artículos prohibidos listados en la guía de servicios de UPS pertinente.
- e. No se transportarán paquetes que contengan cualesquiera artículos prohibidos detallados en el sitio Web de UPS ([www.ups.com](http://www.ups.com)) incluyendo, sin carácter taxativo, artículos de valor excepcional (como monedas, billetes, estampillas de correo, instrumentos negociables (salvo cheques), órdenes de dinero, piedras preciosas sin engarzar, diamantes de tipo industrial) y mercancías peligrosas. Remítase a la Guía de Tarifas y Servicios de UPS para mayor información sobre mercancías peligrosas. Con arreglo a la ley aplicable, algunos artículos sólo pueden ser transportados en virtud de condiciones preestablecidas y algunos de ellos no pueden ser transportados por vía aérea.
- f. UPS no presta un servicio de protección para el transporte de mercancías perecederas o de productos que requieran protección frente al calor o el frío. Estas mercancías se aceptarán para su transporte únicamente a riesgo del remitente en cuanto a los daños ocasionados por la exposición al calor o al frío.
- g. Los remitentes tienen prohibido de enviar y UPS no aceptará para transportación envíos que contengan artículos que UPS no esté autorizado a aceptar o que UPS indique en los términos que no aceptará, incluyendo los envíos que le sean presentados para transportación en los Centros de Atención al Cliente de UPS, UPS Worldwide Express Freight Centers o en cualquier distribuidor tercero.
- h. UPS se reserva el derecho, pero no es requerido, a devolver al remitente cualquier envío que contenga un artículo prohibido. Si se efectuara el retorno de dicho envío, éste se haría al solo riesgo y costo del remitente.

### Productos Perecederos

UPS no proporciona un servicio de protección para el transporte de Productos Perecederos. Tales productos son aceptados para el servicio de transporte únicamente bajo el riesgo del remitente por cualquier daño que surja de la naturaleza perecedera del artículo transportado. Los remitentes no interpondrán reclamos por, y UPS no será responsable ante los remitentes ni ningún tercero por, cualesquiera daños y perjuicios que puedan surgir del transporte de Productos Perecederos, independientemente de que el embarque sea entregado de acuerdo a alguna Garantía de Servicio de UPS que sea aplicable o sea retrasado en tránsito. UPS se reserva el derecho de disponer, a su exclusiva discreción, de cualquier envío en el Sistema de UPS que contenga un Producto Perecedero que UPS considere sin valor, inseguro o antihigiénico.

### Valores Máximos

UPS no acepta hacer servicios para paquetes según se establece a continuación:

- Cualquier paquete con valor real mayor a \$50,000;
- Paquetes con un valor mayor de \$5,000 enviados como resultado de una solicitud de servicio hecho a través de Internet;
- Paquetes domésticos con un valor mayor a \$1,000 retornados a través de los servicios de Print Return Label, Print and Mail Return Label, Electronic Return Label, o 1 UPS Pickup Attempt Return;
- Envíos internacionales que sean de un valor mayor a \$1,000 por paquete o por pallet y que sean retornados vía UPS Print Return Label, UPS Print y Mail Return Label, Electronic, Electronic Return Label, 1 UPS Pickup Attempt, o 3 UPS Pickup Attempt Return Services (incluyendo los envíos que se retornen vía Web UPS Returns) a menos que el remitente o la persona que haya entregado el paquete para servicio obtenga un resumen de envío de Alto Valor de UPS, y esté firmado por el chofer al momento de recepción del envío.
- Envíos internacionales UPS Import Control con un valor de más de \$1,000 por paquete o pallet, a menos que el remitente o la persona que haya entregado el paquete para servicio obtenga un resumen de envío de Alto Valor de UPS, y esté firmado por el chofer al momento de recepción del envío;
- Paquetes con un valor de \$1,000 o más, enviados a través de un Tercero subcontratado o facturados usando Bill My Account;
- Paquetes con un valor de más de \$500 enviados vía UPS Drop Box;
- Cartas prepagadas con un valor de más de \$100;
- Paquetes con un valor de más de \$999 cuando se haya seleccionado Shipper Release;
- Paquetes con una cantidad de C.O.D. en exceso de \$500 enviados vía UPS Drop Box;
- Envíos internacionales que contengan joyas (no incluyendo joyería personalizada) que tengan un valor de más de \$500 por paquete o por pallet;
- Envíos de servicio UPS Worldwide Express Freight con un valor de más de \$100,000 por paquete o pallet.

### Prohibido por Ley

UPS no prestará servicio de transporte de ningún envío prohibido por ley o por los reglamentos de administraciones federales, estatales, provinciales o locales en el país de origen o de destino.

### Derecho de Inspección

UPS se reserva, a su sola discreción, el derecho de abrir e inspeccionar cualquier envío que se le haya confiado para su transporte, pero no le es requerido hacerlo.

## Rechazo de Paquetes

UPS se reserva el derecho a rechazar cualquier envío que, por razón de la peligrosidad u otra característica de sus contenidos, pueda, a juicio de UPS, manchar, deteriorar o dañar de cualquier modo otras mercancías y equipos, o cuyo transporte no sea económica u operativamente viable, o cuyo empaque o envoltura sea inapropiado. Los paquetes deben empacarse y envolverse de modo que pasen las pruebas establecidas en los Proyectos 1 o 1A, según los casos, de la Asociación Internacional para el Tránsito Seguro.

Antes de aceptar cualquier envío, UPS se reserva, a su sola discreción y según su propia determinación, el derecho de exigir suficiente verificación del nombre del remitente y la dirección, o cualquier otra información necesaria antes de aceptar el envío para proporcionar el servicio. UPS se reserva el derecho a negarse a prestar el servicio a cualquier envío hacia o desde cualquier lugar, o a proporcionar arreglos alternativos de servicios o interceptar, mantener o devolver cualquier envío cuando, entre otras razones, UPS a su sola discreción, determine que es inseguro o no es económica u operativamente viable prestar el servicio, determine que sus servicios sean utilizados en violación de la ley aplicable o con fines fraudulentos, o cuando la cuenta de la persona o entidad responsable del pago no se encuentre en buen estado.

## Embalaje

Es responsabilidad del remitente garantizar el embalaje adecuado de los envíos y que el contenido de los mismos esté adecuadamente asegurado y empaquetado, envuelto, y acolchado para su transportación. Los envíos deben ser embalados o envueltos como para cumplir con las normas publicadas de UPS de acuerdo a los estándares establecidos en la Guía de Servicios, o en [ups.com](http://ups.com), y como para superar las pruebas establecidas en la Asociación Internacional de Seguridad de Tránsito [International Safe Transit Association ("ISTA") 3A PROCEDIMIENTO (1 y 1A)], procedimiento para probar productos embalados, publicado por ISTA. Adicionalmente, cualquier producto sometido a prueba deberá estar libre de daño y el embalaje deberá tener la protección razonable fijada por UPS a su exclusivo criterio.

Los envíos que contengan mercancías de alto valor o alto riesgo, incluyendo pero no limitándose a joyería, productos farmacéuticos, ordenadores, dispositivos portátiles electrónicos, teléfonos móviles y los componentes electrónicos de los mismos, no deberán tener etiquetas, etiquetas de envío personalizadas [incluyendo los creados en el Sistema Automatizado de Envíos de UPS (UPS Automated Shipping System)], marcas, logotipos u otra indicación escrita de los contenidos del paquete.

La utilización de embalajes proporcionados por UPS no es una garantía de que un artículo está suficientemente embalado para su transportación. UPS no proporciona un tratamiento especial para los paquetes con "Fragil", orientación del paquete (por ejemplo, marcas como "UP" flechas o "This End Up"), o cualquier otras marcas similares.

Al enviar cualquier medio de comunicación conteniendo información personal (tal como información financiera personal o de salud), se recomienda que el remitente conserve una copia de los datos y que asegure los datos en medios electrónicos a través de encriptación u otro medio tecnológico. UPS no será responsable por la pérdida, deterioro o irrecuperabilidad de los datos almacenados en medios electrónicos de cualquier tipo, ni por la pérdida de información, incluyendo pero sin limitarse a la información de salud personal o financiera. Para el envío de los medios electrónicos, o para objetos frágiles, consulte las directrices de embalaje establecidos en [ups.com](http://ups.com). Los lineamientos aconsejan sobre el uso de los "Express Envelopes", "Express Paks", o "Express Paks Pad" para enviar información personal o artículos frágiles.

Los envíos de UPS Worldwide Express Freight deben ser paletizados, apilable, capaces de ser levantados por montacargas, y retráctiles o con bandas en un patín. El Remitente debe asegurarse de que las paletas (pallets) y embalajes cumplen con todas las leyes y reglamentos de los países de origen y de destino.

## Recargo para Paquetería Grande

UPS aplicará un cargo adicional por los envíos que sean considerados "Paquetes Grandes".

Para solicitar envíos de paquetería grande, debe introducir el número de paquetes que cumplan con el criterio a continuación. Un paquete es considerado "Paquete Grande" cuando su largo más el grueso (2 x ancho) + (2 x altura) combinados excede 130 pulgadas (330cm) pero no excede al tamaño máximo de UPS de 165 pulgadas (419cm). Los Paquetes Grandes están sujetos a un mínimo peso facturable de 90 libras (40 Kgs). No se aplicará otro cargo adicional cuando se cobre el cargo por "Paquete Grande".

## Recargo por Temporada Alta

Uno o más recargos por temporada alta serán aplicables a ciertos paquetes enviados a través de UPS durante periodos de temporada alta (o periodos de alto volumen), basado(s) en el nivel de servicio y las características del paquete. Los detalles sobre la aplicación de los recargos por temporada alta y los periodos de temporada alta (o periodos de alto volumen), se encuentran publicados en [ups.com](http://ups.com). Los recargos por temporada alta se aplicarán de manera acumulativa si un paquete cumple más de uno de los criterios especificados para ello. Los recargos por temporada alta aplican en adición a cualquier otro cargo. Ninguna renuncia, excepción, descuento o reducción de cualquier tipo respecto de los recargos por temporada alta será aplicable salvo que UPS haya acordado por escrito tal renuncia, excepción, descuento o reducción respecto de un recargo por temporada alta específico.

## Cargos por Límites Máximos

Los paquetes que excedan las restricciones de peso y medidas establecidas en la sección titulada "Artículos no Aceptados para Transportación" están sujetos a uno o más de los siguientes cargos adicionales:

Peso Maximo (Over Maximum Weight), Largo Maximo (Over Maximum Length), Medida Maxima (Over Maximum Size). Estos cargos aplican en adición a todos los otros cargos aplicables, incluyendo pero no limitándose a los recargos por paquetes sobredimensionados.

## Cargo Adicional de Manejo

Un cargo adicional por manejo será considerado por UPS, a su sola discreción, por cualquier paquete que requiera un manejo especial, incluyendo pero no limitándose a:

- Cualquier artículo que esté revestido por fuera de un contenedor de metal o de madera;
- Cualquier artículo cilíndrico, tal como un barril, tambor, cubo, neumático que no esté completamente revestido de un envase de cartón;
- Cualquier paquete que si su lado más largo exceda 48 pulgadas o su segundo lado más largo exceda 30 pulgadas;
- Cualquier paquete que tenga un peso real de más de 70 libras; y
- Cada paquete de los servicios UPS Hundredweight, UPS Ground with Freight Pricing, UPS Standard™, o cualquier envío internacional (excluyendo envíos UPS Worldwide Express Freight™) en los que el peso promedio por paquete sea más de 70 libras y el peso de cada paquete no sea especificado en el Sistema de Envíos de UPS (UPS Shipping System) usado.

## Recargo por Manejo de Pallets Sobredimensionados

Un recargo por manejo de pallets de gran tamaño se aplicará a los pallets de UPS Worldwide Express Freight™ que sean de gran tamaño. Un pallet es considerado sobredimensionado cuando sus dimensiones exceden escalas que varían según origen y destino como se establece en <http://www.ups.com/palletmaximums>.

Los pallets de UPS Worldwide Express Freight™ están sujetos a restricciones de medidas máximas (que varían por origen y destino) según se establece en [www.ups.com/palletmaximums](http://www.ups.com/palletmaximums). Los pallets que excedan estas restricciones de medidas están sujetos también al recargo por manejo de pallets de gran tamaño.

## Servicios no prestados

Los servicios C.O.D. y petición de servicio (Call Tag) no se prestan en el caso de envíos internacionales.

### **Disposiciones para la Tramitación de Aduanas**

El remitente deberá proporcionar la documentación adecuada para la tramitación de aduanas. Con esta documentación, el remitente certifica que todas las declaraciones y la información relativas a la exportación y la importación son verdaderas y correctas. Además, el remitente debe estar consciente de que una declaración falsa o fraudulenta o la contravención de la legislación de Estados Unidos sobre exportación (véase 13 U.S.C. Sección 305, 22 U.S.C. Sección 401, 18 U.S.C. Sección 1001 y 50 U.S.C. Ap. 2410) podría dar lugar a la imposición de sanciones civiles y penales, incluidos el decomiso y la venta de la mercancía o el envío.

Cuando se confía un envío a UPS, éste queda designado como agente para efectuar la tramitación de aduanas en los lugares en los que la ley así lo autorice. UPS será considerado como consignatario nominal al efecto de designar un agente de aduanas encargado de la tramitación de aduanas. Las autoridades locales pueden requerir documentación que confirme la designación de UPS como consignatario nominal.

El destinatario pagará los derechos de aduanas, impuestos, sanciones aduaneras, cargos de almacenamiento y demás gastos en los que se incurra a consecuencia de cualquier acción de la aduana o porque el remitente o el destinatario no hayan presentado la documentación correcta o no hayan obtenido los permisos o licencias necesarios. No obstante, el remitente será responsable del pago en el caso de falta de pago por parte del destinatario. UPS ofrece servicios de corretaje sin cargo adicional para la tramitación de aduanas rutinaria de los envíos acogidos a los servicios UPS Worldwide Express Plus, UPS Worldwide Express y UPS Worldwide Expedited.

Podrán aplicarse cargos adicionales en el caso de procedimientos complejos de tramitación de aduanas, entre los que figuran los siguientes:

- Procedimientos de tramitación de aduanas que exijan la intervención de una agencia gubernamental distinta de la aduanera.
- Fianzas aduaneras
- Devolución de los derechos de aduanas
- Declaraciones formales que conlleven más de cinco partidas arancelarias
- Declaraciones de aduanas pendientes de resolución
- "Marking Attendance"
- Avaluos de importación temporales (T.I.B.)

UPS abonará por anticipado derechos de aduanas e impuestos en nombre de la última persona responsable de su pago. En el caso de las importaciones a Estados Unidos, se estimará y se facturará al importador una tarifa establecida en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa. Asimismo, puede aplicarse una tarifa por el envío a otros países.

En el caso de que se requiera una Declaración de Exportación del Remitente (S.E.D.) y ésta no se incluya en los documentos para exportación suministrados por el remitente, UPS preparará una S.E.D. en nombre de éste para facilitar la exportación. Se estimará y se facturará al remitente una tasa de tramitación establecida en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa.

UPS preparará un Certificado de Origen de las mercancías fabricadas y con origen en los Estados Unidos en nombre del remitente, cuando éste no la incluya entre los documentos para exportación. Se estimará y se facturará al remitente una tasa de tramitación establecida en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa. Salvo que esta posibilidad se encuentre restringida en el país de destino, el remitente podrá optar por pagar los derechos de aduana y los impuestos o sólo los primeros mediante la indicación de su opción en la documentación para exportación y en la Guía de embarque de UPS. Estas opciones sólo se encuentran disponibles para remitentes con una cuenta UPS. Se estimará un cargo adicional establecido en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa. Estos servicios no podrán utilizarse si los cargos del envío se facturan parcial o totalmente al destinatario o si éste elige una empresa intermediaria distinta de UPS.

### **Código Postal y Número de Teléfono**

El código postal, número de teléfono y nombre de la persona de contacto del destinatario son datos esenciales. Para garantizar una entrega inmediata, deben incluirse siempre en la Guía de embarque de UPS o en la etiqueta de dirección.

### **Servicio UPS Paperless® Invoice**

El remitente se debe registrar con UPS previo el uso del servicio UPS Paperless Invoice cuando este servicio esté disponible. Mediante el uso del servicio UPS Paperless Invoice, el remitente autoriza a UPS el uso de su papel membretado y firma electrónica para preparar facturas comerciales verdaderas y correctas sin soporte de papel que reflejen, en todos los aspectos fundamentales, las transacciones de venta del remitente a sus compradores (Ex. "Vendido a" las Partes) necesarias para procesar los envíos internacionales de acuerdo a las leyes de exportación y de despachos de aduana. El remitente proveerá por adelantado a UPS toda la información requerida, incluyendo pero no limitándose, al verdadero y correcto valor al que la mercancía fue vendida a la "Vendido a" Parte, así como cualquier otra adición al valor aduanero (Ex. comisiones sujetas a derechos, tasas de regalías / costos de licencia, asistencias, gastos de embalaje, y ganancias por ventas posteriores), moneda de venta, país de origen, términos de venta, cantidades, último consignatario y una descripción comercial completa de la mercancía. Mediante el uso de este servicio, el remitente representa y certifica que cualquier factura comercial sin soporte de papel que UPS prepare es verdadera y correcta, lo que significa que constituye, en todos los aspectos, una copia electrónica de la misma factura comercial proporcionada por el comprador. El remitente tendrá la obligación afirmativa, no delegable de revelar a UPS cualquier y toda la información requerida de la factura comercial, así como el deber de asegurar su exactitud e integridad. El remitente deberá permitir tiempo adecuado para procesar el PLD para posteriormente poder usar el servicio de UPS Paperless Invoice.

### **UPS Import Control®**

El servicio de UPS Import Control permite al remitente procesar la importación de un envío, incluyendo la factura comercial. Cuando esté disponible, el remitente puede usar el servicio de UPS Import Control para crear una etiqueta impresa de importación (Print Import Label), etiqueta de importación electrónica (Electronic Import Label) o imprimir y enviar etiqueta de importación (Print and Mail Import Label) o el remitente puede pedir 1UPS Pickup Attempt o 3 UPS Pickup Attempts para proveérsela al emisor o parte que entregue el envío a UPS o solicitar que UPS haga intentos de recogida para recuperar los envíos de importación en la dirección del emisor.

UPS Import Control está disponible para paquetes y pallets procesados a través de UPS CampusShip®, UPS Internet Shipping o UPS Developer Kit y también para paquetes solamente, éstos procesados a través de WorldShip® o una solución aprobada UPS Ready®. Los envíos que contengan ciertos artículos están prohibidos de ser enviados y no son aceptados por UPS para el servicio de UPS Import Control® incluyendo pero no limitándose a los envíos de materiales peligrosos que requieran documentación de envío, armas de fuego o envíos que requieran servicios de confirmación de entrega (Delivery Confirmation Services). Los servicios C.O.D. no están disponibles para envíos UPS Import Control. El valor máximo declarado por cada envío de UPS Import Control es \$50,000 por paquete y \$100,000 por pallet, a condición de que cualquier paquete o pallet para el servicio de UPS Import Control tenga un valor real o declarado por más de \$1,000, el remitente debe asegurarse que un resumen de envío UPS high-value es generado y firmado por el chofer de UPS al momento de entregar el envío a UPS. Si

no se obtiene el resumen UPS high-value ya firmado, entonces el valor máximo real o declarado por cada uno de estos paquetes o pallets se limita a un máximo de \$1,000.

No obstante, nada en este documento por el contrario, para todos los envíos de UPS Import Control entregados a UPS para exportación desde U.S., en tránsito por U.S. o que contengan productos originados en U.S., el remitente o la parte entregando el envío a UPS es el exportador para propósitos de "Export Administration Regulations" ("EAR"), y será responsable por la determinación de la autoridad que emita las licencias (licencia, excepción de licencia o NLR) y de obtener la licencia apropiada o cualquier otra autorización tal como se establece en la Sección "Disposiciones para la tramitación de aduanas." Bajo ninguna circunstancia, la Parte coordinando el servicio UPS Import Control proveerá un escrito asumiendo responsabilidad por los requisitos que determinan la licencia o la obtención de la licencia que autoriza el envío UPS Import Control a la Parte que entregue el envío a UPS. UPS no acepta servir de exportador para propósitos de EAR.

### **Centro de Clientes de UPS (UPS Customer Center) y UPS Worldwide Express Freight™ Center**

"UPS Customer Center" significa un centro de UPS donde los remitentes pueden entregar paquetes a UPS para su transportación y donde el consignatario o cualquier otro destinatario pueden recibir mensajería y paquetería. "UPS Worldwide Express Freight Center" significa un centro de UPS donde los remitentes pueden entregar UPS Worldwide Express Freight pallets a UPS para su transportación, y donde el consignatario o cualquier otro destinatario puede recibir pallets. Antes de aceptar un envío entregado para transportación o liberar cualquier envío en el "UPS Customer Center" o en el "UPS Worldwide Express Freight Center" a un consignatario o cualquier otro destinatario, UPS se reserva el derecho de requerir la suficiente verificación, determinado por la sola discreción de UPS, del nombre, dirección, autorización para enviar o recibir el envío, o cualquier otra información que UPS considere necesaria para aceptar o liberar el envío a su propia discreción. A las personas entregando recogiendo envíos a nombre de un negocio les es requerido proveer una identificación emitida por el negocio y una identificación emitida por el gobierno. Un consignatario residente será requerido para proveer la identificación emitida por el gobierno. UPS se reserva el derecho de requerir el pago hecho en el "UPS Customer Center" y UPS Worldwide Express Freight Centers por tarjeta de pago solamente.

### **Terceros Distribuidores**

Los locales de The UPS Store® son propiedad independiente y son operados por franquicias de Mail Boxes Etc., Inc., una subsidiaria de United Parcel Service, Inc y no son agentes de UPS. Otros Terceros Distribuidores son negocios independientes que operan de forma independiente y no son agentes de UPS. UPS no asume ninguna responsabilidad distinta a la de los Terceros Distribuidores como cargador del paquete, por paquetes perdidos, dañados o demorados, enviados a través de un Tercero Distribuidor. Cualquier responsabilidad ante los Terceros Distribuidores está sujeta a las limitaciones establecidas en los Términos. Todas las consultas sobre los paquetes enviados a través de cualquier Tercero Distribuidor deberán ser dirigidas al Tercero Distribuidor que transportó el paquete. UPS tratará únicamente con el Tercero Distribuidor en todos los asuntos relacionados a los paquetes enviados a través de cualquier Tercero Distribuidor incluyendo, pero no limitándose a: rastreo/ solicitudes de rastreo; reclamos y garantías; preparación y remisión de C.O.D.; retorno de paquetes que no pudieron ser entregados; etiquetado y embalaje apropiado; y facturación. Aun cuando UPS responda directamente a los clientes de los Terceros Distribuidores respecto a solicitudes de rastreo, UPS no será responsable ante estos clientes. El Tercero Distribuidor será el único responsable por la emisión de cualquier reembolso y reclamos de esos paquetes que fueron enviados a través de un Tercero Distribuidor. Por cualquier paquete enviado a través de un Tercero Distribuidor con valor declarado de más de \$1,000, el Tercero Distribuidor debe proveer una copia del control de paquetes de alto valor a UPS al momento de la entrega del paquete.

El Tercero Distribuidor no transportará ningún artículo que UPS no acepte para transportación. El Tercero Distribuidor indemnizará y eximirá de responsabilidad a UPS ante cualquier acción contra UPS que surja de la pérdida, daño o demora de un paquete enviado a través de un Tercero Distribuidor.

### **Entrega los Sábados de Envíos a Través de UPS Worldwide Express Plus y UPS Worldwide Express**

El remitente podrá solicitar la opción de entrega los sábados de envíos UPS Worldwide Express Plus a destinos específicos de Canadá (con sujeción a ciertos límites de valor) y de envíos UPS Worldwide Express a destinos específicos de Canadá, Alemania y el Reino Unido, indicando la selección de esta opción en el registro de envío de UPS y colocando una etiqueta de ruta de Entrega los Sábados (suministrada por UPS) en cada paquete. Se estimará un cargo adicional, establecido en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa, por cada envío UPS Worldwide Express Plus y UPS Worldwide Express recibido para entrega en sábado.

### **Retención para Recogida y Espera de Servicios**

Al momento en que el remitente entrega el envío a UPS, el remitente puede requerir que UPS retenga un paquete doméstico en el Centro de Clientes de UPS (UPS Customer Center) para su recogida por el consignatario. Para este envío, el remitente completará una etiqueta de dirección mostrando las palabras "hold for pickup", el nombre del consignatario, el número de teléfono, el nombre de la persona de contacto, y la dirección completa del Centro de Clientes de UPS (UPS Customer Center). Adicionalmente, el remitente aplicará una etiqueta de "hold for pickup" debajo de la etiqueta de dirección en el envío. "Hold for pickup" no está disponible para envío de paquetes internacionales.

Para los envíos de UPS Worldwide Express Freight™, el remitente puede solicitar a UPS que retenga un envío UPS Worldwide Express Freight en el local del "UPS Worldwide Express Freight Center" para su recogida por el consignatario. Por cada uno de estos envíos, el remitente deberá completar la etiqueta de dirección que muestre las palabras "Hold for Pickup", el nombre del consignatario, el número teléfono, el nombre de la persona de contacto, y la dirección completa del consignatario (la dirección del Centro designado de UPS Worldwide Freight no es requerida).

UPS retendrá el envío en el "UPS Customer Center" o en el "UPS Worldwide Express Freight Center" e intentará contactar al consignatario al teléfono que se muestre en la etiqueta. Los envíos que no sean recogidos dentro de los cinco (5) días laborables después de la fecha de arriba serán considerados imposibles de entregar.

### **Ubicaciones UPS Access Point™**

Una ubicación "UPS Access Point™" es un negocio propio e independiente donde un consignatario u otro recipiente puede, donde esté disponible, recibir un *Paquete de Entrega* o puede *Dejar un Paquete de Envío* que haya sido previamente procesado a través de un Sistema de Envío UPS.

Los paquetes que se reciban para Entrega o los que se Dejen para Enviar en una ubicación UPS Access Point™ están sujetos a las restricciones, incluidas y sin limitaciones, con respecto al peso y tamaño actual y valor declarado, como se establece en la Guía de Servicio aplicable y en el sitio web [ups.com](http://ups.com). Las ubicaciones UPS Access Point™ retendrán los paquetes por hasta siete (7) días calendario.

### **Tres Intentos de Entrega sin Cargo Adicional**

En caso de que UPS no pueda efectuar la entrega de un paquete, se dejará una Notificación de entrega en la dirección del destinatario, anunciando el intento realizado. Posteriormente, se producirá un segundo y, si fuera necesario, un tercer intento de entrega del paquete sin cargo adicional.

Para entrega de envíos residenciales y donde sea disponible, UPS puede bajo su completa discreción, después del primer intento de entrega, entregar el envío a una ubicación UPS Access Point™, donde será retenido para su recolección. Las solicitudes subsiguientes de intentos de entrega están sujetos a cargos adicionales los que serán cargados al consignatario. Para los envíos UPS Worldwide Express Freight, se hará un solo intento de entrega, subsiguientemente los intentos de entrega están sujetos a cargos adicionales que serán cargados al consignatario.

### **Interrupción del Servicio**

El transportista no será responsable de la interrupción del servicio de entrega debida a causas ajenas a su control incluidas las siguientes; la ausencia de una persona o el negarse ésta a aceptar la entrega del envío, las demoras debidas al destinatario, casos de fuerza mayor, instalaciones, acciones u omisiones de las autoridades aduaneras u otras similares, revueltas, huelgas o conflictos laborales, disturbios civiles, factores que perturben las redes de transporte aéreo o terrestre como los fenómenos meteorológicos y desastres naturales y actos de Dios.

### **Manejo Especial de Paquetes Imposibles de Entregar**

Los envíos a través de UPS Worldwide Express Plus, UPS Worldwide Express y UPS Worldwide Expedited rechazados por el destinatario o que, por cualquier otra razón, no puedan ser entregados, serán retenidos y el remitente deberá ponerse en contacto con el transportista para que se le informe del modo de proceder. El remitente será responsable del pago de todos los cargos, incluidos los de expedición, eliminación y devolución, así como, en su caso, los derechos de aduana e impuestos aplicables. Los envíos ordinarios a Canadá que no puedan entregarse se devolverán a la mayor brevedad al remitente sin que se le apliquen cargos de transporte adicionales.

### **Garantía de los Servicios Globales**

UPS garantiza la entrega programada de los envíos realizados a través de UPS Worldwide Express Plus, UPS Worldwide Express, UPS Worldwide Expedited y los servicios de UPS Worldwide Express Freight. En el caso de que UPS deje de efectuar una entrega o no intente ésta en el plazo al que se haya comprometido, UPS decidirá discrecionalmente si concede un crédito por los cargos del envío o reembolsa éstos, previa solicitud, con arreglo a las condiciones siguientes:

- a. El programa de entregas garantizadas de UPS ha sido obtenido mediante la consulta de la página de UPS en Internet o la comunicación con la oficina del Servicio al cliente de UPS.
- b. El envío se ha documentado adecuadamente en un documento original de UPS o en un sistema de envío automatizado de la compañía.
- c. Cada paquete incluye la etiqueta para rastreo apropiada de UPS y una etiqueta de dirección en la que figuran los datos correctos correspondientes al nombre del destinatario, a la dirección en la que pueden entregarse los paquetes y al código postal.
- d. El envío se confía a UPS durante el horario comercial de UPS publicado.
- e. Toda la documentación aplicable requerida por el país de origen, de destino o ambos se ha completado y se ha incluido en el envío.
- f. Se notifica a UPS por escrito o por teléfono el fallo del servicio en un plazo de quince (15) días naturales desde la fecha de la entrega programada y se le informa el nombre y la dirección del destinatario, la fecha del envío, el peso del paquete y el número de guía de UPS.
- g. En el caso de los envíos a través de UPS Worldwide Expedited, la garantía se aplicará únicamente a los envíos con origen o destino en los Estados Unidos y siempre que la parte a la que se facture sea residente en dicho país y responsable de todos los cargos del envío.

La garantía no se aplicará a los envíos de UPS que se retrasen debido a causas ajenas al control de UPS, incluidas las siguientes: la ausencia de una persona o el negarse ésta a aceptar la entrega del envío, las demoras debidas al destinatario, casos de fuerza mayor, actuaciones de autoridades públicas con autoridad real o aparente sobre las instalaciones, acciones y omisiones de las autoridades aduaneras u otras similares, revueltas, huelgas o conflictos laborales, disturbios civiles, factores que perturben las redes de transporte aéreo o terrestre como los fenómenos meteorológicos y desastres naturales.

### **Condiciones**

El Servicio de Garantía de UPS está sujeto a las siguientes condiciones:

- El horario de entrega garantizado de UPS (UPS Service Guarantee) ha sido obtenido a través del sitio Web de UPS o contactando a un Representante de la Oficina de Servicio al Cliente de UPS. "En Tiempo" o "En Horario" significa, sujeto a los términos de esta Garantía del Servicio de UPS (UPS Service Guarantee), la entrega es intentada dentro del horario de entrega garantizado de UPS (UPS guaranteed delivery Schedule).
- Cada paquete y envío es correctamente registrado en el Sistema de Envíos de UPS (UPS Shipping System).
- Cada paquete y envío tiene una etiqueta de rastreo de UPS y una etiqueta de dirección, o una etiqueta combinada generada por un sistema automatizado de envío UPS, mostrando el nombre correcto del consignatario, dirección de entrega (UPS no proporciona la entrega a apartado postal o de correo), y Código postal (o el código postal para los envíos internacionales). Además, UPS se reserva el derecho, a su sola discreción, de negarse a cumplir con una solicitud de crédito o reembolso de los gastos de transporte de un paquete o envío cuando este paquete o envío no tenga una etiqueta de UPS Smart® (UPS Smart® Label) y/o etiqueta de subida puntual de PLD (Timely Upload of PLD) o cuando la dirección de entrega en cualquier etiqueta de dirección o la etiqueta combinada fijada al paquete no coincide con la dirección de envío en la etiqueta de UPS Smart, código de barras, o PLD para el paquete.
- Cada paquete tendrá, por cada envío, una etiqueta de Entrega de Sábados de UPS siempre que se solicite la entrega opcional para el día sábado y esta opción esté disponible.
- Cada envío se presentará a UPS durante las horas de negocio publicadas. Los envíos recibidos desde o con destino a determinados lugares pueden requerir tiempos de recogida anteriores (disponibles en el sitio Web de UPS).
- UPS es notificado por teléfono o a través del Centro de facturación de UPS en línea en ups.com /billing de un fallo en el servicio dentro de los quince (15) días calendario a partir de la fecha de entrega programada y se le informa del nombre del destinatario y dirección, fecha de envío, el peso del envío y el número de seguimiento de UPS.
- Para los envíos de UPS Worldwide Expedited®, la garantía se aplicará solamente a los envíos con origen o destino EE.UU. y cuando la parte que recibe la factura es residente en los Estados Unidos y es responsable de todos los gastos de envío.
- Para envíos de carga de los servicios de UPS Worldwide Express Freight, la garantía será aplicable a un envío de más de 4400 libras sólo si el remitente obtuvo la confirmación de elegibilidad para la Garantía de Servicio de UPS (UPS Service Guarantee), previa la entrega del envío a UPS para su servicio.

UPS se reserva el derecho de rechazar cualquier solicitud de un crédito o reembolso cuando la solicitud esté bien (a) hecha por, o (b) con base en la información obtenida por un partido que no sea el pagador de los gastos de envío.

## Tarifas

Véase la guía de tarifas aplicable vigente en el momento de efectuar el envío.

## Opciones de Facturación

La cantidad facturada incluye los cargos de envío, los derechos de aduana y, en su caso, los impuestos. Salvo que se limiten en el país de destino en la guía de servicios de UPS aplicable, UPS ofrece las siguientes opciones de facturación:

- Prepago - El remitente paga todos los cargos de envío y el destinatario paga todos los demás cargos.
- Cobro de fletes - El destinatario paga todos los cargos de envío y, en su caso, los derechos de aduana e impuestos del país de destino.
- Libre a bordo, puerto de embarque (FOB) - El remitente paga los cargos de envío hasta el lugar de exportación, y el destinatario paga el resto.
- Costo y flete (C & F) - El remitente paga los cargos de envío hasta el lugar de importación y el destinatario paga el resto.
- Entrega con derechos de aduana pagados, IVA no pagado - El remitente paga todos los cargos de envío y, en su caso, los derechos de aduana del país de destino. El destinatario paga el resto.
- Facturación de derechos de aduana, impuestos y gastos del envío al remitente - El remitente paga todos los cargos de envío y, en su caso, los derechos de aduana y los impuestos del país de destino. Antes del envío, el remitente debe notificar al destinatario si se selecciona otra opción distinta de la Prepago, y tal opción debe indicarse en la Guía de embarque de UPS en el espacio dispuesto al efecto.

La cantidad que debe facturarse al remitente puede facturarse a un tercero. Esta opción se encuentra disponible con arreglo a las siguientes condiciones:

- La elección de la opción debe indicarse como se especifica en el registro de envío entregado al transportista.
- El tercero debe residir en los Estados Unidos y disponer de una cuenta UPS.
- El remitente debe convenir en garantizar el pago de todos los cargos en caso de falta de pago por parte del tercero.

## Tarifa de Desembolso

Para agilizar la tramitación de aduanas, UPS puede abonar por adelantado derechos de aduana e impuestos en nombre del último responsable de su pago designado mediante la opción de facturación seleccionada. Se estimará y facturará a este responsable una tarifa de desembolso en función del importe pagado por adelantado.

## Pago del Servicio

Las condiciones de crédito de UPS exigen el pago de todos los cargos en el plazo de siete (7) días al recibo de la factura del transportista.

## Tasa de Conversión de Divisas

Los cargos efectuados contra una cuenta de un cliente pagador en una divisa extranjera se convertirán a la moneda del pagador utilizando un tipo de cambio semanal obtenido a través de los principales bancos del centro monetario, aplicándose una tasa de cambio establecida en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa.

## Cargo por Corrección de Dirección

Si UPS no puede entregar un paquete debido a una dirección incorrecta, consultará la guía de teléfonos y hará todo lo posible para obtener la dirección exacta. En caso de que tenga éxito y la dirección precisa se encuentre en el mismo país de destino, se notificará la corrección al remitente. Se aplicará un cargo adicional, conforme a lo establecido en las tarifas aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa, por cada corrección de dirección.

## Cargo por Rastreo/Seguimiento y Solicitud de Reembolso

UPS se reserva el derecho a aplicar al remitente un cargo, en la cuantía y conforme a las condiciones establecidas en las tarifas de UPS aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa, por el rastreo/seguido de paquetes y por las solicitudes de reembolso.

## Recargo por Combustible

UPS se reserva el derecho a instituir un recargo por combustible respecto a todos los envíos sin que medie notificación previa. El recargo se aplicará en los períodos que UPS determine necesario.

## Responsabilidad por Pérdidas o Daños

Salvo que se declare por escrito un valor superior en el espacio dispuesto al efecto en el registro de envío suministrado a UPS, el remitente declara que el valor de cada envío no excede de \$100. Por cada \$100 ó fracción de los mismos de valor declarado para seguro por paquete que exceda de \$100, se aplicará un cargo adicional conforme a las tarifas aplicables al envío y vigentes en el momento en que éste se efectúa. La responsabilidad por pérdidas o daños se registrará por los presentes términos y condiciones y se limitará a los daños probados de una cuantía no superior a los \$100 por envío, salvo que un valor superior haya sido declarado por el remitente. No obstante, las normas relativas a responsabilidad recogidas en el Convenio para la Unificación de Ciertas Reglas Relativas al Transporte Internacional Aéreo, firmado en Varsovia, Polonia, el 12 de octubre de 1929, y en las modificaciones del mismo serán de aplicación al transporte internacional de los envíos contemplados en estos términos y condiciones en la medida en que tales envíos se rijan por dichas normas. UPS remitirá los cargos por seguro a una o varias compañías aseguradoras en concepto de prima por el seguro a favor del remitente, a su cuenta y en su nombre. Las reclamaciones por pérdidas o daños que afecten a la propiedad del remitente serán presentadas a UPS y satisfechas por ésta en nombre de la compañía de seguros en cuestión. Las pólizas por seguro de mercancías extendidas a favor de los remitentes se encuentran a disposición para su inspección en la sede de UPS. Se considerará que se renuncia a las reclamaciones que no se presenten en el plazo de seis (6) meses después de la entrega o, en el caso de que no se produzca ésta, en el plazo de seis (6) meses después de que haya transcurrido un período razonable para la entrega. UPS no será responsable por daños indirectos, contingentes o emergentes.

La responsabilidad de UPS para los envíos que contienen los siguientes productos, se limitará de la siguiente manera:

- **Cheques.** La responsabilidad de UPS para un envío que contenga un cheque o cheques se limita a suspender el pago y volver a emitir el cheque (s), siempre que estos que no exceda(n) la suma de \$100 por paquete o pallet. UPS no se responsabiliza por el valor nominal del cheque (s).
- **Tarjetas de teléfono, boletos, tarjetas de regalo, o similares.** La responsabilidad de UPS para un envío que contenga una tarjeta telefónica, un boleto (eventos o boleto de avión), un certificado de regalo, tarjetas de regalo, cupón u otro material impreso similar, con un valor de cambio, se limita al costo (que no incluirá ningún monto del valor asignado a la tarjeta, el certificado, o un cupón, o impresos similares) de reemplazo de la tarjeta física (s), certificado (s), o impresos, que no excedan los \$ 100 por paquete o por pallet. UPS no será responsable por el valor nominal de cualquier tarjeta telefónica, entradas, certificados de regalo, tarjetas de regalo, cupón, o similar material impreso.

- **Medios de Comunicación.** La responsabilidad de UPS para un envío que contiene documentos, películas, fotografías (incluyendo negativos), diapositivas, transparencias, cintas de vídeo, discos compactos, discos láser, cintas de computadora y medios de naturaleza similar, se limita a la reposición (reemplazo) del medio de comunicación en la que el contenido ha sido grabado.
- **Partes, Piezas.** En caso de pérdida o daño parcial de un conjunto de artículos, o del conjunto en su totalidad, la responsabilidad de UPS se limita al valor de la parte del conjunto que se pierda o dañe, o del conjunto completo si este se perdiera o se dañara completamente. UPS no se responsabiliza por el valor total del conjunto. En caso de pérdida o daño de cualquier parte de un artículo (incluyendo cualquier parte de una máquina) que, cuando se complete para la venta o uso, consista en varias partes, UPS será responsable sólo por el valor de la parte perdida o dañada, que no exceda el valor declarado de la parte perdida o dañada. UPS no se responsabiliza por el valor del artículo completo.

En caso de pérdida parcial o de avería de un pallet en el servicio UPS Worldwide Express Freight™, UPS será responsable sólo por el valor del contenido del pallet perdido o dañado y no el valor total del pallet.

La aceptación para el transporte de cualquier envío que contenga artículos prohibidos o artículos que sean prohibidos al remitente aceptar para el transporte, que UPS no transporta o no esté autorizado a transportar, o que UPS determine que no aceptará, o que UPS tenga el derecho de rechazar, no constituirá una renuncia de cualquier disposición de los Términos o Guía de Servicio que limitan la obligación o la responsabilidad de UPS para cualquier paquete o envío.

### Exclusiones de responsabilidad

UPS no estará obligada ni será responsable por:

- pérdida o daño a artículos de valor inusual (como se define en estos Términos);
- pérdida o daño a Cartas Prepagadas;
- pérdida o daño resultante de insectos, polillas, animales dañinos, vicio inherente, deterioro, humedad de atmósfera, temperatura extrema, desgaste y deterioro ordinarios, o aquello que ocurrió o surgió antes de o después del curso del transporte por UPS;
- pérdida o daño resultante de empaque o envoltura impropios, inadecuados o inseguros que no cumplan con las normas publicadas de UPS con relación a ello establecidas en los Términos o en [ups.com](http://ups.com);
- pérdida o daño a Productos Perecederos hasta el punto que la pérdida o daño resulte de la exposición a calor o frío o a la naturaleza perecedera del artículo;
- pérdida o daño a restos humanos, restos fetales, partes corporales humanas, o componentes de ello;
- pérdida o daño a tubos fluorescentes o focos;
- pérdida de, daño a, o irrecuperabilidad de datos almacenados en cualquier tipo de medio, o de información incluyendo sin limitación información personal, de salud o financiera;
- pérdida o daño debido a actos de la naturaleza, desastres naturales, riesgos de guerra, actos de terrorismo, daño nuclear, actos de autoridades públicas actuando con autoridad real o aparente, actos u omisiones de autoridades de aduanas o similares, autoridad de la ley, la aplicación de regulaciones de seguridad impuestas por el gobierno o de otra manera aplicables al embarque, revueltas, huelgas, u otras disputas laborales, disturbios civiles, interrupciones de las redes de transporte aéreas o terrestres, nacionales o locales (incluyendo pero no limitado a, la red de transporte de UPS), interrupción o falla de sistemas de comunicaciones e información, o condiciones adversas del clima;
- pérdida o daño a cualquier embarque que contenga artículos a los que a los remitentes les esté prohibido embarcar, que UPS no autoriza o no está autorizada a aceptar para el transporte, que UPS declare que no aceptará o que UPS tenga un derecho a rehusar.

UPS no será responsable por ninguna pérdida o daño que surja de proporcionar servicio a, o a nombre de, una persona o entidad que obtiene tales servicios, incluyendo entrega de propiedad por trampa, falsa apariencia, u otra treta fraudulenta.

UPS no será responsable por ningún daño que surja de la incapacidad, omisión o negativa de UPS a cumplir con una solicitud para parar, retornar, o reencaminar el embarque de un paquete después de ser entregado a UPS.

UPS no será responsable por ninguna interrupción de servicio debida a causas fuera del control de UPS incluyendo, pero no limitado a: la indisponibilidad o negativa de una persona a aceptar la entrega del embarque, actos de la naturaleza, desastres naturales, riesgos de guerra, actos de terrorismo, actos de las autoridades públicas actuando con autoridad real o aparente, actos u omisiones de autoridades de aduanas o similares, autoridad de la ley, insuficiente información provista por un cliente, paquetes de Materiales Peligrosos indebidamente ofrecidos para transporte, la aplicación de regulaciones de seguridad impuestas por el gobierno o de otra manera aplicables al embarque, revueltas, retención por agencia gubernamental, huelgas, u otras disputas laborales, disturbios civiles, interrupciones de las redes de transporte aéreas o terrestres, nacionales o locales (incluyendo pero no limitado a, la red de transporte de UPS), interrupción o falla de sistemas de comunicaciones e información, o condiciones adversas del clima.

**BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA UPS SERÁ RESPONSABLE POR NINGUNOS DAÑOS Y PERJUICIOS ESPECIALES, INCIDENTALES, O EMERGENTES, INCLUYENDO PERO NO LIMITADO A, DAÑOS Y PERJUICIOS QUE SURJAN DE PÉRDIDA, ENTREGA EQUÍVOCA DE, O DAÑO A LA PROPIEDAD, ENTREGA DEMORADA, U OMISIÓN DE INTENTAR ENTREGA DE ACUERDO CON LA GARANTÍA DE SERVICIO DE UPS, ASÍ UPS TUVO O NO CONOCIMIENTO DE QUE TALES DAÑOS Y PERJUICIOS PODRÍAN SER INCURRIDOS. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA UPS SERÁ RESPONSABLE POR CUALESQUIER DAÑOS Y PERJUICIOS DE CUALQUIER NATURALEZA POR ENTREGA DEMORADA, EXCEPTO COMO SE DISPONGA ESPECÍFICAMENTE PARA EMBARQUES HECHOS BAJO LA GARANTÍA DE SERVICIO DE UPS.**

La aceptación para transporte de cualquier embarque que contenga artículos a los que a los remitentes les está prohibido embarcar, que UPS no autorice o no esté autorizada a aceptar para transporte, que UPS declare que no aceptará, o que UPS tenga un derecho a rehusar, no constituye una renuncia de ninguna disposición de los Términos o Guía de Servicio que limite la obligación o responsabilidad de UPS por cualquier tal paquete o embarque.

### Límite Temporal para Reclamos

Todos los reclamos contra UPS deberán ser presentados por escrito tan pronto como sea practicable y en cualquier caso dentro de los 14 días de la entrega en caso de daño (incluyendo la pérdida parcial de un envío) y en caso de demora dentro de los 21 días de entrega. Además, UPS no tendrá responsabilidad en relación con envío alguno a menos que se inicien acciones legales y se notifiquen a UPS por escrito dentro de los seis meses posteriores a la entrega de las mercancías involucradas o, en el caso en que la entrega no se hubiese producido, dentro de los seis meses de la fecha programada de entrega. La presente disposición no afectará los derechos que el remitente pueda tener con arreglo a las Reglas Convencionales aplicables u otras leyes nacionales imperativas que resulten de aplicación.

### Indemnización del remitente

El remitente conviene en indemnizar, defender, y mantener libre de daño a UPS, su compañía matriz, y compañías afiliadas, sus funcionarios, directores, empleados, agentes y sus sucesores y cesionarios, de toda reclamación, demanda, gasto, obligación, causa de acción, procedimientos de ejecución, y juicios de cualquier clase o naturaleza entablados por una agencia gubernamental o cualquier

otra persona o entidad, que surjan de o se relacionen con el incumplimiento del remitente con leyes o regulaciones gubernamentales aplicables al embarque, o requisitos de UPS aplicables al embarque, provenientes de que el remitente entregue algún artículo que esté prohibido embarcar, o provenientes de la omisión del remitente de cumplir con los Términos.

#### **Acuerdo Completo**

Todos los envíos se hallan sujetos a los términos y condiciones incluidos en la Guía de Tarifas y Servicios de UPS y los que se detallan en el sitio Web de UPS ([www.ups.com](http://www.ups.com)). La Guía de Tarifas y Servicios de UPS que se encuentre en vigor y la descripción de los Servicios de UPS que figuran en el sitio [www.ups.com](http://www.ups.com), que son incorporados a la Guía de Tarifas y Servicios de UPS, y el documento base de UPS para cada envío, constituyen en su conjunto el acuerdo completo y exclusivo de las partes, salvo según se modifique en virtud de cualesquiera acuerdos existentes o futuros celebrados entre las partes, y no podrán ser contradichos o modificados en virtud de un acuerdo oral.

#### **Divisibilidad**

Los presentes Términos y Condiciones se aplicarán en la máxima medida permitida por la ley aplicable. Si cualquier parte de los presentes Términos y Condiciones no es exigible, ello no afectará la exigibilidad de cualquier otra parte.

#### **Protección de Datos**

El remitente acepta que UPS y otras compañías del grupo UPS de empresas a nivel mundial, incluyendo compañías ubicadas en países que pueden no tener el mismo nivel de protección de datos que el país en el cual el envío es presentado a UPS para su transporte, pueden utilizar datos suministrados por el remitente a UPS con fines de análisis y supervisión para el área de administración de la compañía, la compra y suministro de materiales para clientes, la administración de cuentas de clientes y la promoción de servicios y productos suministrados por el grupo de compañías UPS. El remitente puede tener derecho en algunos casos con arreglo a la ley de acceder a datos, rectificarlos y objetar el uso de dichos datos que sobre él posea UPS para propósitos de comercialización directa.

#### **Uso de direcciones de correo electrónico obtenidas a través de PLD**

Al incluir la dirección de correo electrónico del Consignatario o destinatario asociado en PLD para un envío (la "Dirección de Correo Electrónico PLD"), el remitente expresamente reconoce y acepta que UPS podrá enviar notificaciones relacionadas con la entrega de dicho envío la Dirección de Correo Electrónico PLD del Remitente y podrá además utilizar dichas Direcciones de Correo Electrónico PLD de conformidad con el Aviso de Privacidad de UPS en vigor al momento del envío, conforme lo permitan las disposiciones legales aplicables. El Remitente garantiza que (i) ha obtenido el consentimiento específico de la persona relacionada con cada una de las Direcciones de Correo Electrónico PLD para recibir notificaciones relacionadas con la entrega del envío y con el uso de UPS de dichas Direcciones de Correo Electrónico PLD de conformidad con el Aviso de Privacidad de UPS en vigor al momento del envío, conforme lo permitan las disposiciones legales aplicables; y que (ii) la Dirección de Correo Electrónico es correcta y controlada por el Consignatario o destinatario asociado del envío con el cual está relacionado. El Remitente se obliga a indemnizar y sacar en paz y a salvo, a UPS, su matriz, afiliadas, sus administradores, consejeros, directivos, empleados, agentes, sucesores y cesionario, de cualquier responsabilidad, pérdida, daño, perjuicio, gasto o pago (incluyendo honorarios razonables de abogados) de cualquier naturaleza en que pudieran incurrir o sufrir en relación con los daños relacionados o resultado de cualquier incumplimiento por parte del Remitente a su obligación contenida en la oración anterior.

#### **Ley Aplicable**

Los presentes Términos y Condiciones y cualquier contrato celebrado que los incorpore quedarán regidos en todos sus aspectos por las leyes del país en el que el envío es presentado ante UPS para su transporte.